STV 5110

Bedienungsanleitung

Instructions for use

Notice d'utilisation

Gebruiksaanwijzing

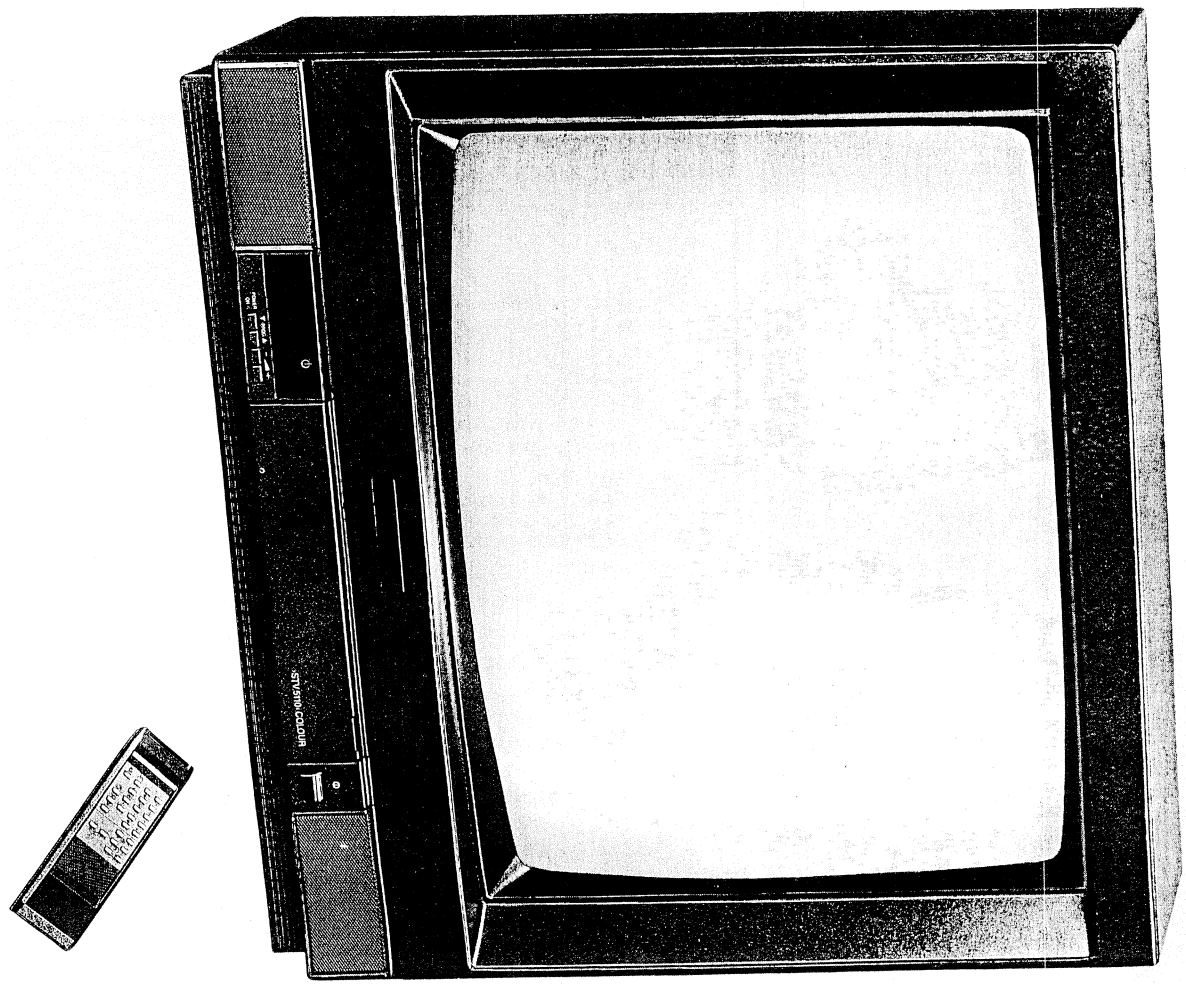
Istruzioni per l'uso

Instrucciones para el manejo

Betjeningsvejledning

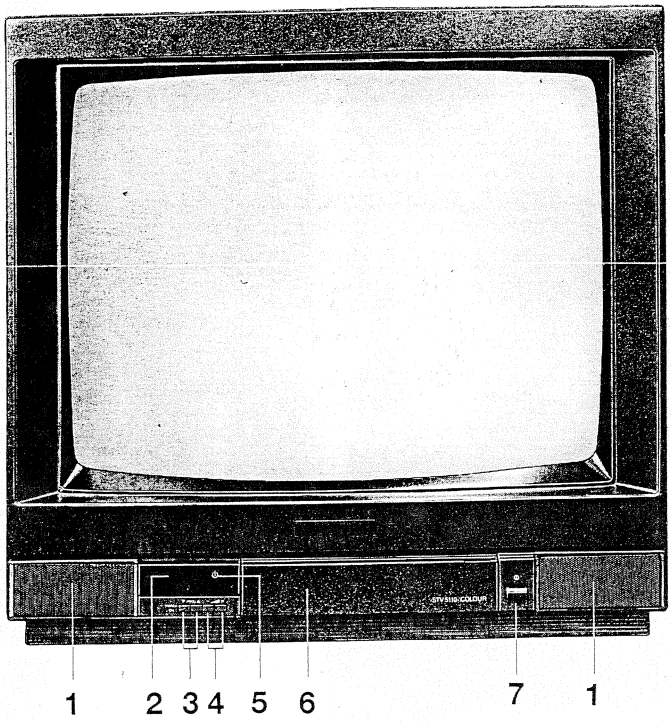
Käyttöohje

Bruksanvisning

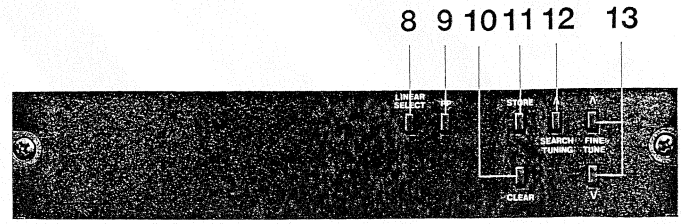


SVENSKA | SUOMI | DANSK | ESPAÑOL | ITALIANO | NEDERLANDS | FRANÇAIS | ENGLISH | DEUTSCH

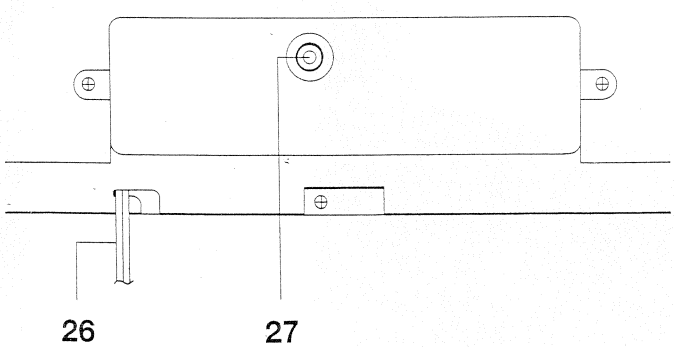
Frontansicht
Front view
Panneau frontal
Voorzijde
Vista frontale
Vista frontal
Set forfra
Laite edestä
Front



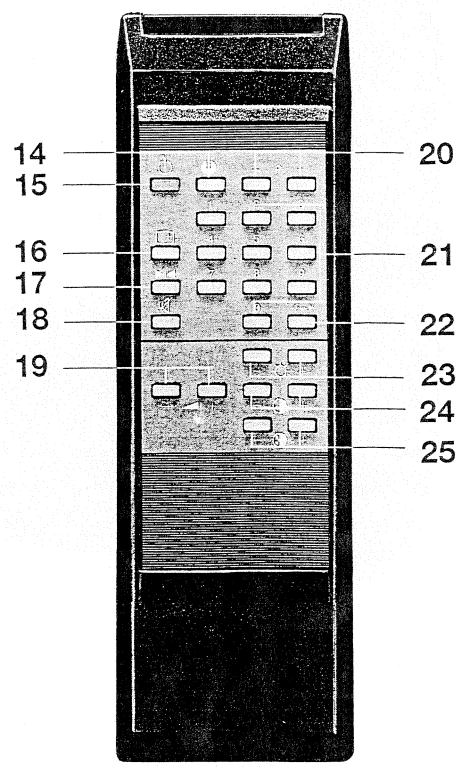
Nahbedienung
Local control panel
Commande sur l'appareil
Handbedienung
Comandi da vicino
Mando en el aparato
Nærbetjeningen
Käyttösäätimet
Apparatreglage



Rückseite
Rear view
Panneau arrière
Achterzijden
Viste posteriori
Vista posterior
Set bagfra
Laite takaa
Baksida



Infrarot-Fernbedienung
Infrared remote control unit
Télé-commande à infra-rouge
Afstandsbediening
Telecomando a raggi infrarossi
Telemando por infrarrojos
Fjernbetjening
Infrapunakaukosäädin
Infraröd fjärrkontroll



KURZANLEITUNG

Frontansicht

1 **Lautsprecher**
2 **Fernbedienungs-empfänger**
3 **PROG ▲/▼, POWER ON**
Schrittweise Programmplatzfortschaltung, einschalten des Gerätes bei »Stand-by«
4 – ◢ +
Lautstärketasten zur Einstellung der gewünschten Lautstärke; Anzeige am Bildschirm
5 ⏻
Betriebsbereitschaftsanzeige
6 **Abdeckklappe**
7 ⏻
Netzschalter
Durch Drücken des Schalters wird das Gerät ein- bzw. ausgeschaltet (vom Stromnetz getrennt)

Nahbedienung

8 **LINEAR/SELECT**
zur Bildschirmanzeige von »Helligkeit«, »Farbsättigung«, »Konstrast« und »Lautstärke«
9 **PP = Ideal**
Abrufen der Idealeinstellung
10 **CLEAR**
Löschen eines Programmplatzes
11 **STORE**
Speichertaste zum Abspeichern der eingestellten Sender und der Funktionen »Helligkeit«, »Farbsättigung«, »Kontrast« und »Lautstärke«
12 **SEARCH TUNING** ∧
Sendersuchlauf (von unten nach oben)/Bereichsumschaltung
Durch Antippen dieser Taste wird der Sendersuchlauf gestartet; die manuelle Bereichsumschaltung erfolgt durch Gedrückthalten dieser Taste.
13 **FINE TUNE** ∧/∨
Senderfeineinstellung/manuelle Sendereinstellung

Fernbedienung

14 ●
Einstellung der automatischen Ausschaltzeit. Durch Antippen dieser Taste wird der Ausschalt-Timer aktiviert. Als Kontrolle erscheint am Bildschirm links oben folgende Anzeige: »⏻ OFF«. Durch wiederholtes Antippen dieser Taste wird die Ausschaltzeit in 15-Minuten-Schritten bis zu 2 Stunden aufwärts zählend eingegeben. Nach Ablauf der eingestellten Zeit schaltet das Gerät automatisch in Bereitschaftsstellung.
Bei aktiviertem Ausschalt-Timer wird durch einmaliges Antippen dieser Taste während des Fernseh-Betriebes am Bildschirm links oben kurzzeitig die Restzeit angezeigt.
15 ⏻
Gerät in Betriebsbereitschaft schalten, zur Kontrolle leuchtet die Betriebsbereitschaftsanzeige 5.
Durch Drücken einer der Ziffern-Tasten 21 oder einer der Tasten »P –/+« 20 wird das Gerät aus der Betriebsbereitschaft wieder eingeschaltet. Ebenso mit den Tasten 3 »PROG ▲/▼«.
16 ▭
Anzeigeeinblendung
Durch wiederholtes Antippen dieser Taste werden am Bildschirm links oben verschiedene Anzeigen kurzzeitig eingeblendet.
1× drücken: Programmplatzanzeige
2× drücken: Bereichsanzeige
3× drücken: Ausschaltzeitanzeige
17 ▶I◀ **= Ideal**
Abrufen der Idealeinstellung
18 🔇
Tonpause (= Mute); zum Abschalten der Tonwiedergabe. Durch nochmaliges Drücken dieser Taste wird der Ton wieder eingeschaltet. Die Tonpause (= Mute) bleibt auch dann erhalten, wenn das Gerät auf »Stand-by« geschaltet wurde.
19 – ◢ +
Lautstärkeeinstellung
20 **P –/+**
schrittweise Programmplatzfortschaltung
21 **Zifferntasten für Programmplatzwahl**
22 –/--▶
Bei direkter Programmplatzwahl zur Umschaltung von ein- auf zweistellige Programmplatzzahlen und umgekehrt.
23 – ☼ +
Helligkeitseinstellung
24 – ◑ +
Kontrasteinstellung
Der Bildkontrast ist die Trennung zwischen hellen und dunklen Bildflächen. Wir empfehlen Ihnen, diesen auf einen mittleren Wert einzustellen.
25 – ◕ +
Farbsättigungseinstellung
Zur Einstellung orientieren Sie sich am besten an der Hautfarbe.

Rückseite

26 **Netz-Anschlußkabel**
Zum Herstellen der Netzverbindung.
Das Gerät ist für 220 V/50 Hz Wechselspannung ausgelegt.
27 **ANT 75 Ω**
Antennenanschluß für 75-Ohm-Antennenanlage

Bevor Sie Ihr Gerät in Betrieb nehmen ...

...beachten Sie bitte die auf den nachfolgenden Seiten aufgeführten Hinweise.
Die funktionelle Anordnung der Bedienungselemente erleichtert die Handhabung dieses Gerätes. Um alle Möglichkeiten voll auszunutzen, sollten Sie trotzdem diese Anleitung aufmerksam studieren.

Achtung!
Bei eigenmächtigen Eingriffen in das Gerät durch nicht autorisierte Personen erlischt der Garantie-Anspruch.

Hinweis:
Um Ihrem Fachhändler im Kundendienstfall die Identifizierung Ihres Gerätes zu erleichtern, geben Sie bitte immer die Ident-Nr. vom Typenschild auf der Geräterückseite an.

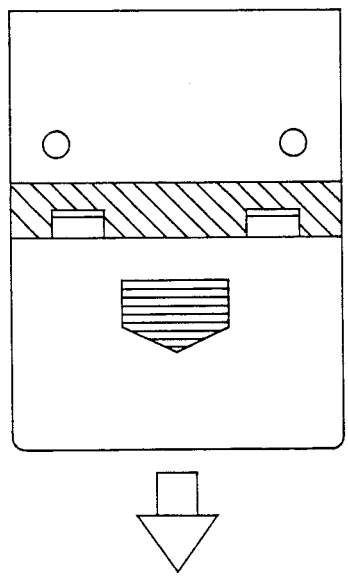
XXXX XX

Ident-Nr. 00 000 ←
Netzanschluß: 220 V~50 Hz

DBP-Nr. VZ

Austausch der Batterie

Drücken Sie die Abdeckung des Batteriefachs auf der Rückseite der Fernbedienung in Pfeilrichtung nach hinten und entfernen Sie diese (s. Abb.). Dadurch ist das Batteriefach zum Austausch der Batterien (4 × 1,5 V, Type UM-4, Größe AAA) bequem zugänglich.



Aufstellhinweis

Die beim Betrieb des Gerätes entstehende Wärme muß ungehindert entweichen können. Achten Sie daher bei der Aufstellung darauf, daß um das Gerät genügend Raum für die Wärmeableitung bleibt.

Wärmestau bewirkt den Ausfall von elektronischen Bauelementen!

Die vorgesehenen Luftlöcher und Schlitze dürfen weder durch Zeitungen noch durch Zier- oder Tischdecken zugedeckt werden. Außerdem ist die direkte Wärmeeinwirkung durch Heizkörper oder Sonnenlicht zu vermeiden.

Allgemeines

Bei diesem Gerätekonzept erfolgt die Bedienung der Geräte-Funktionen grundsätzlich nur über die Infrarot-Fernbedienung.
Sollte diese einmal nicht zur Verfügung stehen, z. B. wegen entladener Batterie, lassen sich die wichtigsten Funktionen auch direkt am Gerät bedienen.

Nahbedienung

Zum Öffnen die Abdeckklappe am Griff oben rechts nach vorne ziehen.
»Helligkeit«, »Kontrast«, »Farbsättigung« und »Lautstärke« lassen sich an der Nahbedienung wie folgt einstellen.
Die Taste 8 »LINEAR/SELECT« so oft antippen, bis in der Informationseinblendung das entsprechende Symbol erscheint (s. Abschnitt »Informationseinblendung am Bildschirm«).
Danach mit den Tasten
4 »– ◢ +« die Änderung der gewählten Funktion vornehmen.

Antennen-Anschluß

Der Antennen-Anschluß 27 ist für eine 75-Ohm-Antennenanlage vorgesehen.
Antennen mit 240-Ohm-Leitungen können über ein im Fachhandel erhältliches Zubehör (Symmetrierglied 240/75 Ohm) angeschlossen werden. Stecken Sie den Koaxial-Stecker des Antennenkabels in die Antennenbuchse 27.

Einschalten

Durch Drücken des Netzschalters 7 wird das Gerät eingeschaltet. Auf dem Bildschirm erscheint der erste belegte Programmplatz.

Informationseinblendung am Bildschirm = »On Screen Display«

Bei Bedienung der wesentlichen Funktionen erscheinen auf der linken Bildschirmhälfte farbige Informationseinblendungen = »On Screen Display«.
Diese zeigen grafisch den aktuellen Stand bzw. die gewünschte Änderung einer Funktion an.
Die einzelnen Symbole haben dabei folgende Bedeutung, z. B.:

◢ = Lautstärke
☼ = Helligkeit
◑ = Kontrast
◕ = Farbsättigung
◁ X = Tonpause
PP = Idealeinstellung (Personal Preference)
⏻ OFF = Ausschaltzeit, nicht programmiert
⏻ 15 = Ausschaltzeit, programmiert (hier z. B. 15 Minuten)

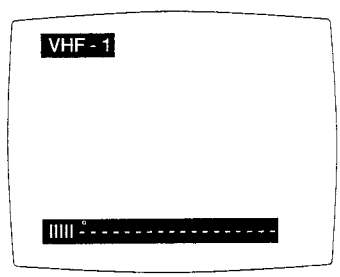
Die Einblendung wird ca. 4 Sekunden nach der letzten Eingabe automatisch wieder ausgeblendet.

Einstellen der Fernsehsender

Sie haben zwei Möglichkeiten, die Einstellung der Fernsehsender durchzuführen:
- automatischer Sendersuchlauf
- manuelle Abstimmung.

Sendersuchlauf

Durch Betätigen der Taste 12 »SEARCH TUNING« an der Nahbedienung wird der Sendersuchlauf gestartet.
Dieser erstreckt sich über alle TV-Bereichsbänder:
VHF-1 : Kanal 2-4, S1-S6
VHF-3 : Kanal 5-12, S7-S20
UHF : Kanal 21-69
Diese sind in der angegebenen Reihenfolge hintereinander angeordnet und werden vom Sendersuchlauf auch in dieser Reihenfolge abgetastet. Während des Suchlaufs wird am Bildschirm die entsprechende Information eingeblendet, z. B.:

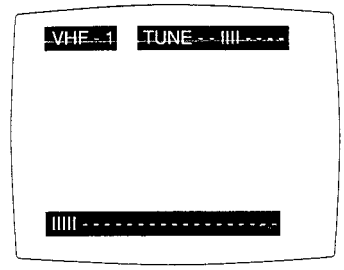


Wenn ein empfangswürdiger Sender erreicht ist, wird der Suchlauf automatisch gestoppt und gleichzeitig der Sender optimal eingestellt. Die Informationsgrafik wird wieder ausgeblendet.
Durch erneutes Antippen der Taste 12 »SEARCH TUNING ∧« kann der Suchlauf wieder gestartet werden.
Während des Sendersuchlaufs ist das Gerät stummgeschaltet.

Hinweis:
Wenn Sie die Taste »SEARCH TUNING ∧« 12 gedrückt halten, schaltet das Gerät nach ca. 4 Sekunden auf das nächste TV-Bereichsband um, z. B. von VHF-1 auf VHF-3 und danach auf UHF.

Manuelle Abstimmung

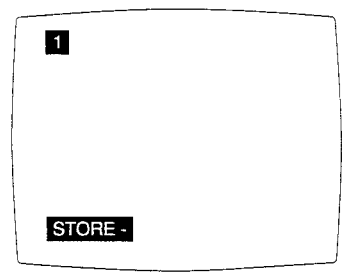
Die manuelle Abstimmung wird mit den Tasten »FINE TUNE ∧/∨« 13 an der Nahbedienung durchgeführt.
Bei Betätigen einer dieser Tasten wird am Bildschirm z. B. folgende Information eingeblendet:



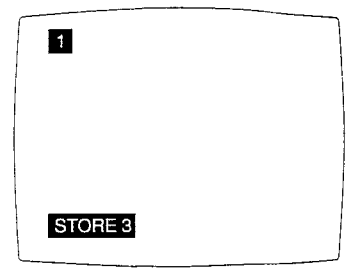
Halten Sie die Taste so lange gedrückt, bis der Sender klar und deutlich empfangen wird.
Ca. 4 Sekunden nach Loslassen der Taste wird die Informationsgrafik wieder ausgeblendet und der Sender, falls notwendig, durch die automatische Scharfabstimmung noch einmal genau eingestellt.
Durch wiederholtes **Antippen** einer dieser Tasten kann die Feinabstimmung vorgenommen werden.

Abspeicherung der Fernsehsender

Stellen Sie wie unter »Einstellen der Fernsehsender« beschrieben den gewünschten Sender ein. Durch Drücken der Speichertaste 11 »STORE« wird am Bildschirm z. B. folgende Information eingeblendet:



Dabei zeigt die Zahl links oben den vor der Sendereinstellung eingeschalteten Programmplatz an.
Mit den Tasten »PROG ▲/▼« 3 an dem Gerät bzw. »P –/+« 20 auf der Fernbedienung oder den Zifferntasten wird der Programmplatz angewählt, auf welchem der eingestellte Sender abgespeichert werden soll.
Die Informationseinblendung zeigt z. B. folgendes an:



Durch erneutes Drücken der Speichertaste 11 »STORE« wechselt die Farbe des Wortes »STORE« von Rot auf Grün, und der Sender ist auf dem gewünschten Programmplatz gespeichert.
Nach Ausblenden der Anzeige »STORE ..« wird kurzzeitig mit der Zahl am Bildschirm links oben der soeben eingestellte Programmplatz angezeigt.
Zur Speicherung aller weiteren gewünschten Sender auf die verschiedenen Programmplätze den vorher beschriebenen Vorgang wiederholen:
- Sender einstellen,
- Speichertaste 11 »STORE« drücken,
- gewünschten Programmplatz anwählen,
- Speichertaste erneut drücken.

Die Abspeicherung der Fernsehsender auf die Programmplätze muß nur bei der Erstinbetriebnahme bzw. bei Änderungen der Antennenanlage oder der Empfangsverhältnisse durchgeführt werden.
Die Kanäle Ihrer Fernsehsender erfahren Sie aus der lokalen Presse, bei der Post oder von Ihrem Fachhändler.

Zum Abspeichern stehen Ihnen 40 Programmplätze zur Verfügung. Grundsätzlich können Sie jeden Programmplatz mit einem beliebigen Sender belegen.
Wir empfehlen Ihnen, das 1. Programm auf Programmplatz 1, das 2. auf Programmplatz 2, das 3. auf Programmplatz 3 usw. in logischer Reihenfolge abzuspeichern.

Programmplatzwahl

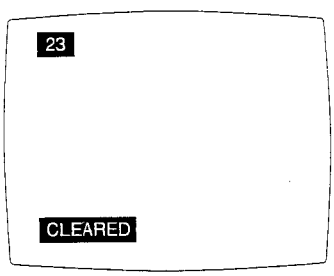
Sie haben zwei Möglichkeiten, um auf einen gewünschten Programmplatz umzuschalten:
1. Durch die schrittweise Programmplatzfortschaltung mit den Tasten »PROG ▲/▼« 3 an dem Gerät oder »P –/+« 20 auf der Fernbedienung.

DEUTSCH

Hinweis:
Hierbei werden nur Programmplätze, die mit einem Sender belegt sind, d. h. die abgespeichert wurden, hintereinander aufwärts bzw. abwärts aufgerufen.

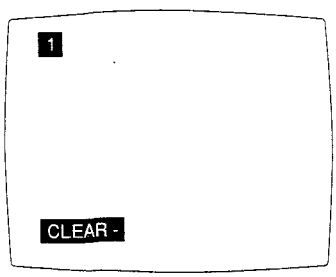
2. Durch direkte Programmplatzwahl mit den Zifferntasten 21 auf der Fernbedienung.

Falls von einem Programmplatz zwischen 0 und 9 (»einstelliger« Programmplatz) auf einen Programmplatz zwischen 10 und 39 (»zweistellig«) umgeschaltet werden soll, muß zuerst die Taste »–/––▶« 22 gedrückt werden. In der Informationseinblendung links oben am Bildschirm erscheinen nun zwei waagrechte Striche: »––«. Nun wird mit den Zifferntasten der gewünschte Programmplatz eingegeben.
Beim Umschalten von einem »zweistelligen« Programmplatz auf einen »einstelligen« verfahren Sie bitte genauso.
Haben Sie bei der Zifferneingabe einen Programmplatz angewählt, auf dem kein Sender abgespeichert wurde bzw. der gelöscht wurde (siehe »Löschen von Programmplätzen«), so erscheint in der Informationseinblendung z. B. folgender Inhalt:



Löschen von Programmplätzen

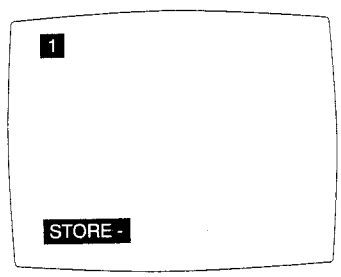
Soll ein Programmplatz gelöscht werden (z. B. weil dort ein Sender gespeichert ist, mit dem schon ein anderer Programmplatz belegt wurde), gehen Sie folgendermaßen vor:
1. Taste »CLEAR« 10 drücken, die Informationseinblendung zeigt z. B.:



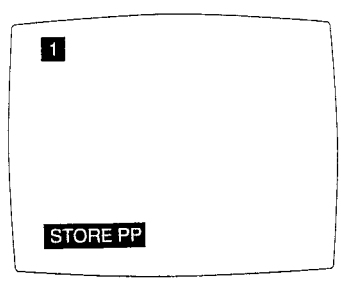
2. Mit den Tasten »PROG ▲/▼« 3 bzw. »P –/+« 20 oder den Zifferntasten 21 den zu löschenden Programmplatz eingeben.
3. Taste »CLEAR« 10 erneut drücken. Die Farbe des Wortes »CLEAR« wechselt von Rot auf Grün, und der dahinter eingegebene Programmplatz ist gelöscht.

Idealeinstellung = Personal Preference (PP)

Vom Werk werden das Bild und der Ton auf Normalwerte eingestellt. Sie können jedoch die Werte für Kontrast, Helligkeit, Farbsättigung und Lautstärke Ihren Wünschen entsprechend einstellen und abspeichern. Dadurch erscheint diese Idealeinstellung automatisch beim Einschalten mit der Netztaste 7, beim Drücken der Taste 17 »▶▮◀« (Ideal) oder beim Drücken der Taste 9 »PP«.
Zum Abspeichern den gewünschten Wert mit den Tasten 19, 23, 24 und 25 auf der Fernbedienung oder mit den Tasten 8 »LINEAR SELECT« und 4 »– ▰ +« an der Nahbedienung einstellen. Danach die Speichertaste 11 »STORE« drücken. Am Bildschirm wird z. B. folgende Information eingeblendet:



Durch Drücken der Idealtaste 17 »▶▮◀« oder »PP« 9 erscheint in der Informationseinblendung »PP« hinter dem Wort »STORE«.



Die Speicherung der Idealeinstellung wird durch erneutes Drücken der Speichertaste 11 »STORE« abgeschlossen.
Als Bestätigung wechselt die Farbe des Wortes »STORE« von Rot auf Grün, und nach ca. 4 Sekunden wird diese Anzeige ausgeblendet.

Die von Ihnen abgespeicherte Idealeinstellung kann auch wieder gelöscht werden. Drücken Sie hierzu zuerst die Taste »CLEAR« 10 an der Nahbedienung. In der Informationseinblendung erscheint »CLEAR –«. Jetzt drücken Sie die Taste 17 »▶▮◀« auf der Fernbedienung oder die Taste 9 »PP«. Die Informationseinblendung zeigt nun »CLEAR PP«. Durch erneutes Drücken der Taste »CLEAR« wechselt die Farbe des Wortes »CLEAR« von Rot auf Grün und die verschiedenen Werte werden folgendermaßen eingestellt:

Lautstärke	20 %
Helligkeit	65 %
Farbsättigung	65 %
Kontrast	50 %

Schlafschaltung

Wird auf einem Kanal keine Sendung empfangen, z. B. nach Programmschluß der Sendeanstalt, schaltet das Gerät nach ca. 5 Minuten in die Bereitschaftsstellung.

Anschluß von externen Zusatzgeräten

Video-Recorder und Video-Plattenspieler

Video-Recorder und Video-Plattenspieler (Bildplatte) verfügen über einen HF-Modulator, der die aufgezeichneten Signale in Antennensignale umwandelt.
Wenn Sie Ihren Video-Recorder über die Antennenbuchse an das Fernsehgerät angeschlossen haben, muß für den Wiedergabe-Betrieb der Sender-Kanal (K 30–37) des Video-Recorders **auf Programmplatz 0** eingestellt und abgespeichert werden.
Verfahren Sie hierzu wie in den Abschnitten »Einstellen der Fernsehsender« und »Abspeicherung der Fernsehsender« beschrieben. Den Video-Recorder dabei auf Wiedergabe-Betrieb bzw. Test-Sender einschalten.
Die verschiedenen Anschlußmöglichkeiten der Videogeräte entnehmen Sie bitte deren Bedienungsanleitungen.

Technische Daten

- Spannungssynthese Abstimmung
- 40 Programmplätze
- Kabelempfang
- CCIR-PAL B/G Farbfernsehstandard, Secam-Ost, NTSC 4,43
- automatischer Programmsuchlauf
- On Screen Display (OSD) = farbige Texteinblendungen
- Infrarot-Fernbedienung
- programmierbare Abschaltung
- »Schlafschaltung« = automatische Abschaltung nach Programmschluß
- Netzspannung 220 V/50 Hz

Die in diesem Gerät entstehende Röntgenstrahlung ist ausreichend abgeschirmt.
Beschleunigungs-Spannung maximal 27,5 kV.

Unsachgemäße Eingriffe, insbesondere Verändern der Hochspannung oder Auswechseln der Bildröhre, können dazu führen, daß Röntgenstrahlung in erheblicher Stärke auftritt. Ein so verändertes Gerät entspricht nicht mehr der Zulassung und darf nicht betrieben werden.

Hinweis:
Falls Sie Ihr Gerät für längere Zeit nicht benutzen (z. B. Urlaub), sollten Sie es mit dem Netzschalter 7 ausschalten.